

**SE** Snabbstartguide

**DK** Kom godt i gang

**GR** Οδηγός σύντομης εκκίνησης

**RU** Краткое руководство по началу работы

**PL** Skrócona instrukcja obsługi

Följ steg 1 till 7 för att snabbt ställa in din TV.  
För mer information, se Bruksanvisningen som följer med denna handbok.

Følg trin 1 til 7 for hurtig opsætning af tv'et.  
Yderligere oplysninger findes i den medfølgende Betjeningsvejledning.

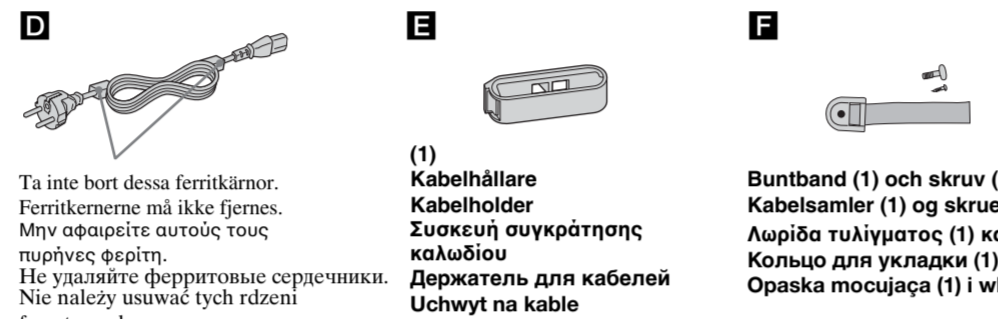
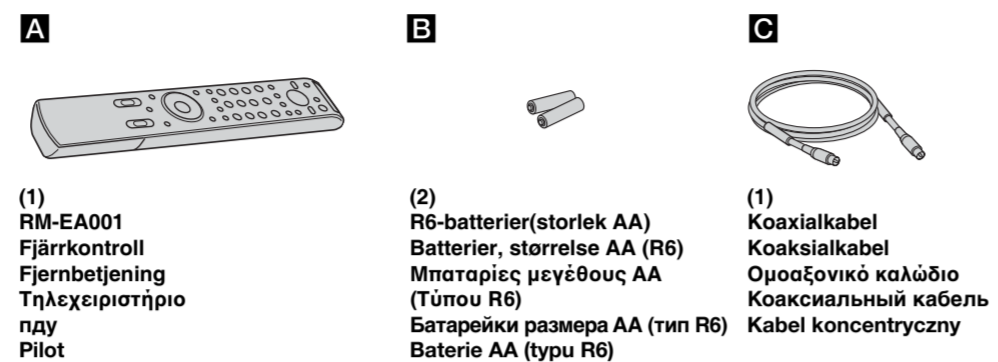
Ακολουθήστε τα βήματα 1 έως 7 για να ρυθμίσετε γρήγορα την τηλεόραση για χρήση.  
Για περισσότερες πληροφορίες, βλ. τις "Οδηγίες χρήσης" που παρέχονται με το παρόν εγχειρίδιο.

Чтобы быстро настроить телевизор для работы, выполните пункты с 1 по 7.  
За дополнительной информацией обращайтесь к инструкциям по эксплуатации, которые поставляются вместе с этим руководством.

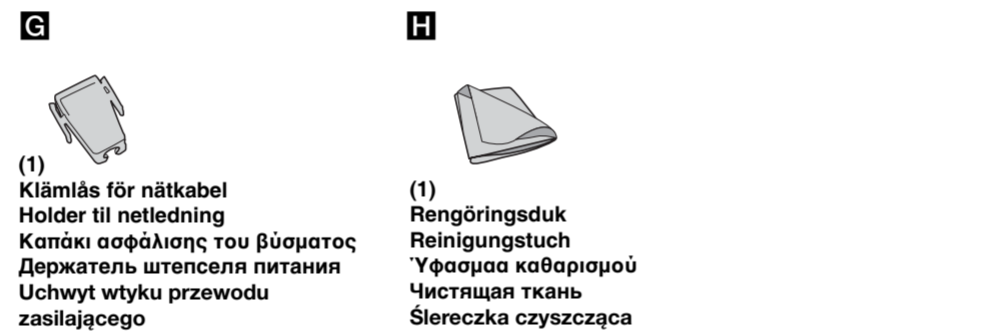
Aby szybko przygotować telewizor do pracy, wykonaj czynności opisane w punktach 1-7.  
Więcej informacji można znaleźć w dołączonej instrukcji obsługi.

1

**Kontrollera tillbehören**  
**Kontrol af tilbehør**  
**Έλεγχος των εξαρτημάτων**  
**Проверка принадлежности**  
**Sprawdzanie wyposażenia**



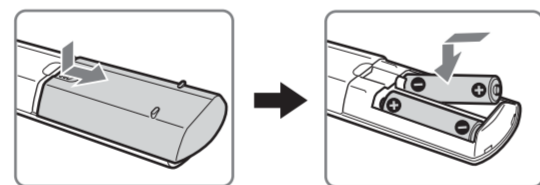
Ta inte bort dessa ferritkärnor. Ferritkärnor må ikke fjernes. Μην αφαιρείτε αυτούς τους πυρήνες φερρίτη. Не удаляйте ферритовые сердечники. Nie należy usuwać tych rdzeni ferrytowych.  
(1) Kabelhållare  
Kabelholder  
Συσκευή συγκράτησης καλωδίου  
Держатель для кабелей  
Uchwyt na kable



(1) Klämlås för nätkabel  
Holder til netledning  
Καπάκι ασφάλισης του βύσματος  
Держатель штепселя питания  
Uchwyt wtyku przewodu zasilającego

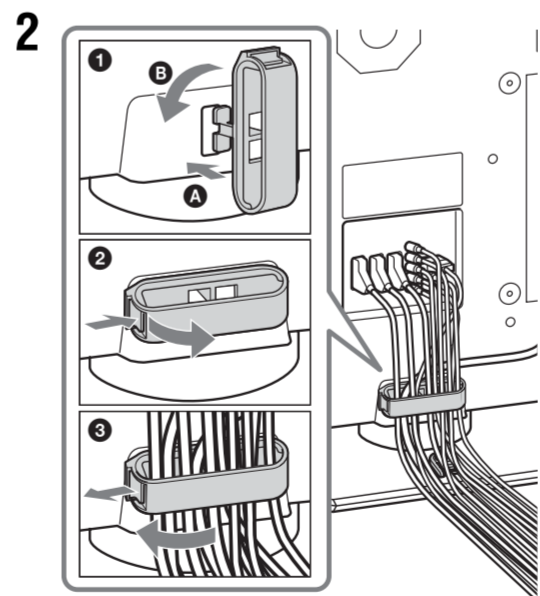
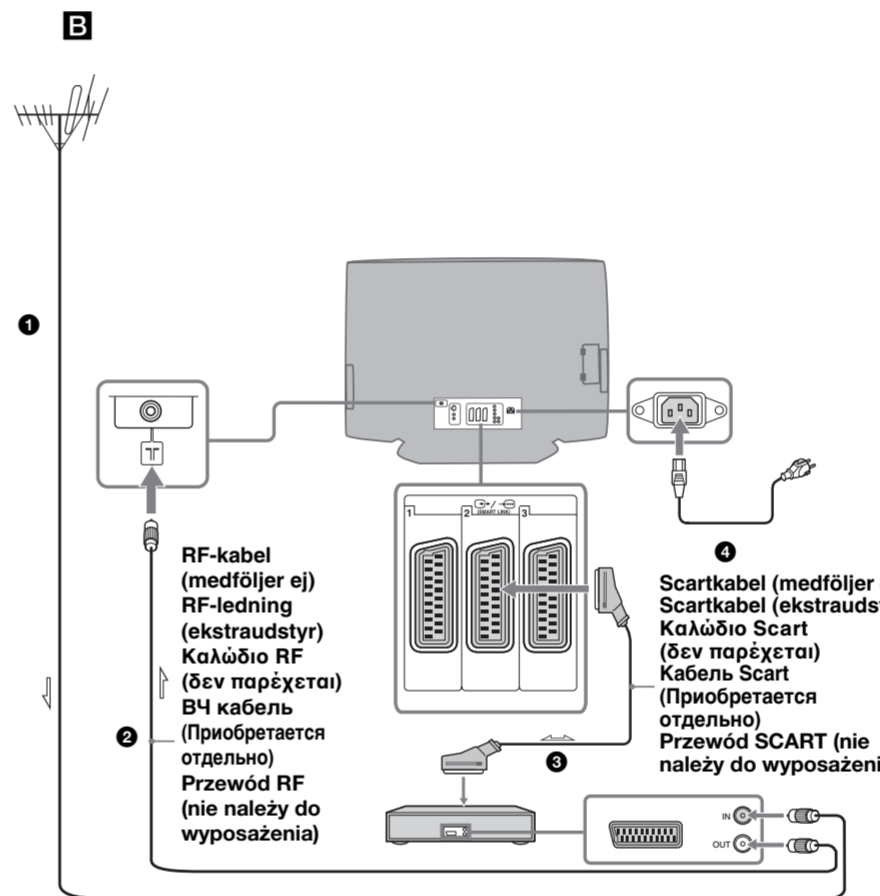
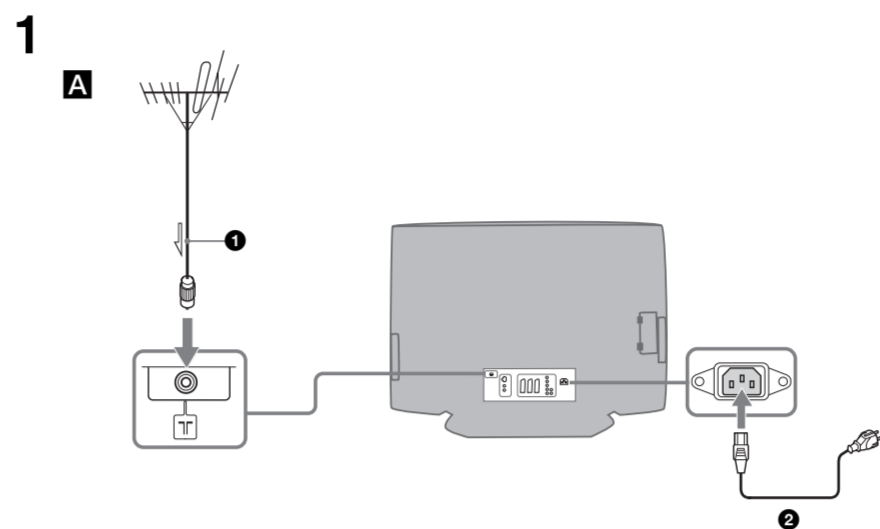
2

**Installera batterier i fjärrkontrollen**  
**Isættelse af batterier i fjernbetjeningen**  
**Τοποθέτηση των μπαταριών στο τηλεχειριστήριο**  
**Установка батареек в пульт дистанционного управления**  
**Wkładanie baterii do pilota**



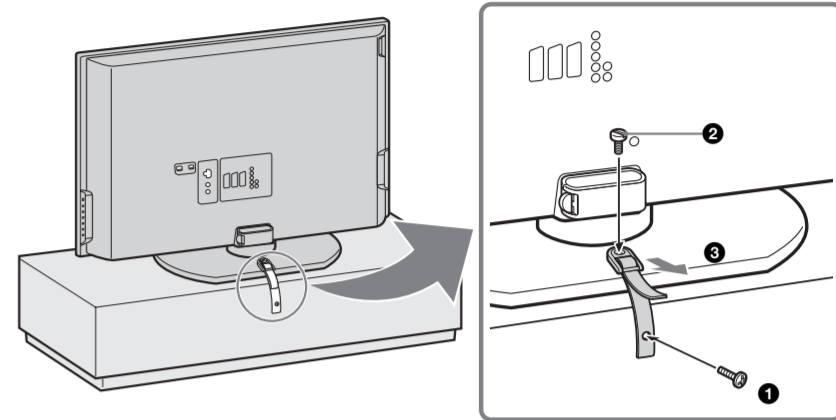
3

**Ansluta en antenn (A)/videobandspelare (B)**  
**Tilslutning af en antenne (A)/videobåndoptager (B)**  
**Σύνδεση της κεραίας (A) βίντεο (B)**  
**Подсоединение антенны (A)/видеомагнитофона (B)**  
**Podłączanie anteny (A)/magnetowidu (B)**



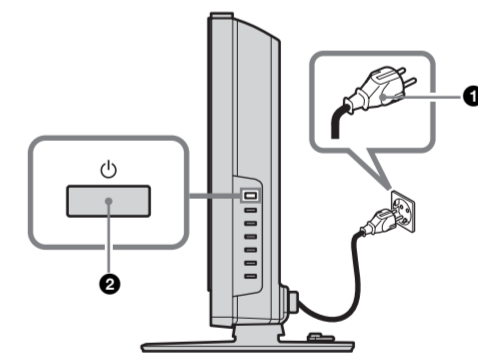
4

**Förhindra att din TV välter**  
**Undgå, at tv'et vælter**  
**Πρόληψη ανατροπής της τηλεόρασης**  
**Защита телевизора от опрокидывания**  
**Zabezpieczenie odbiornika TV przed przewróceniem**

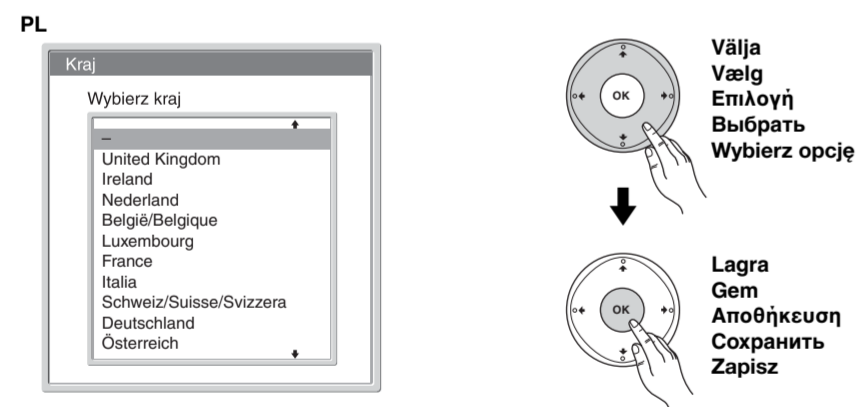
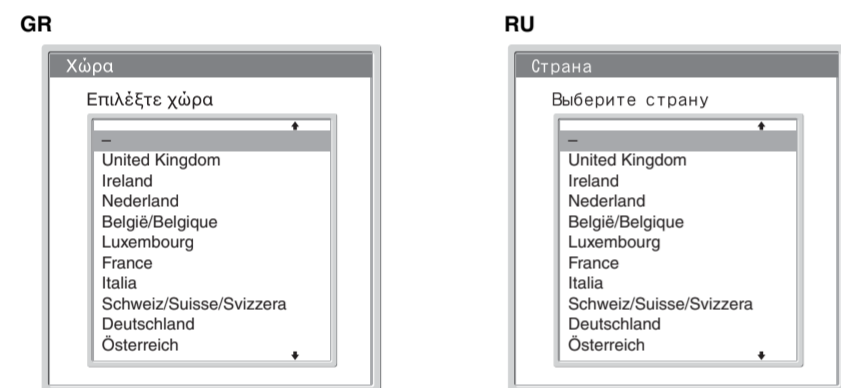
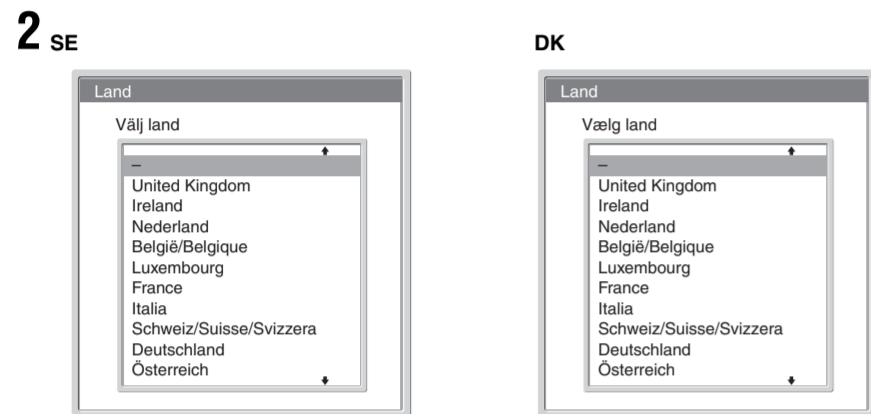
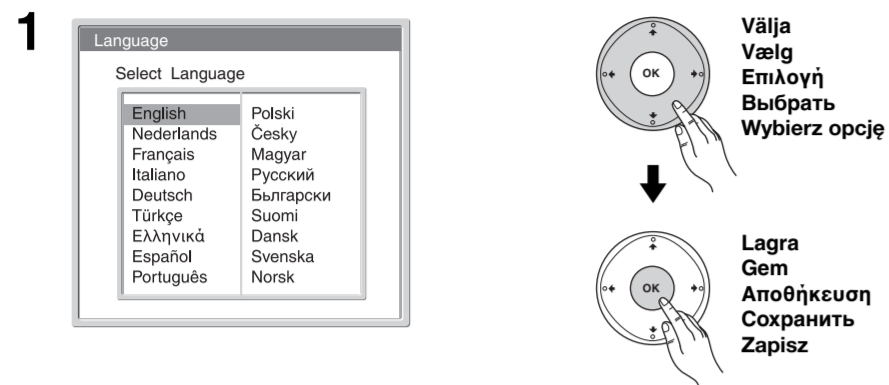


5

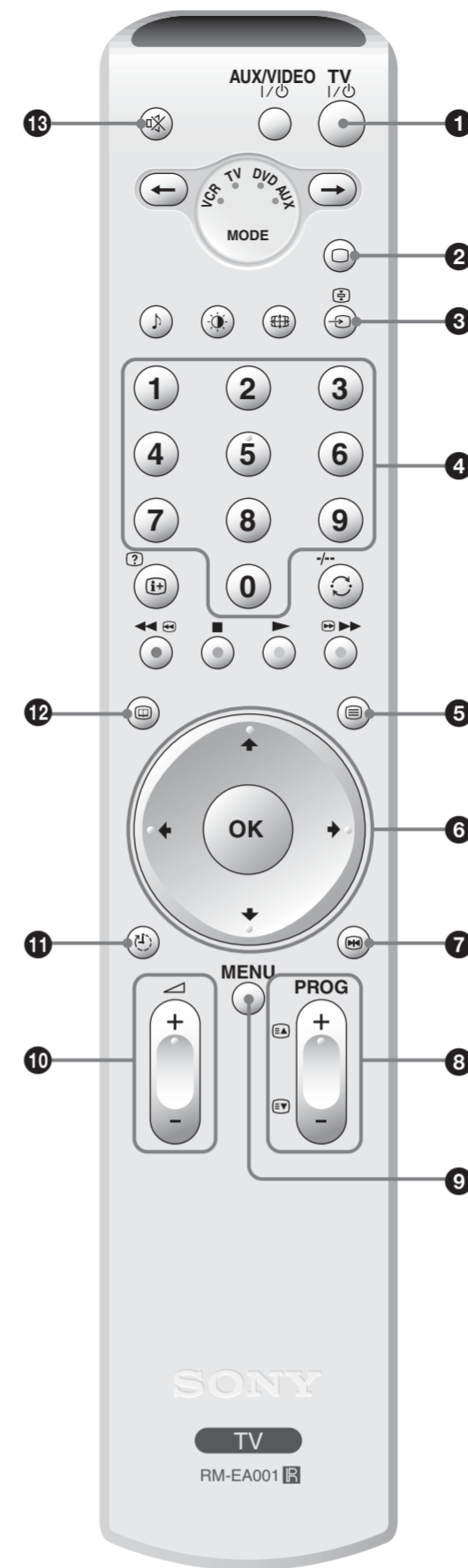
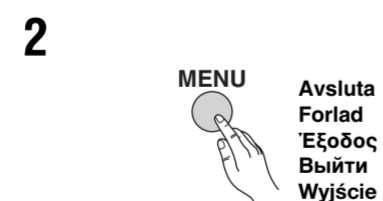
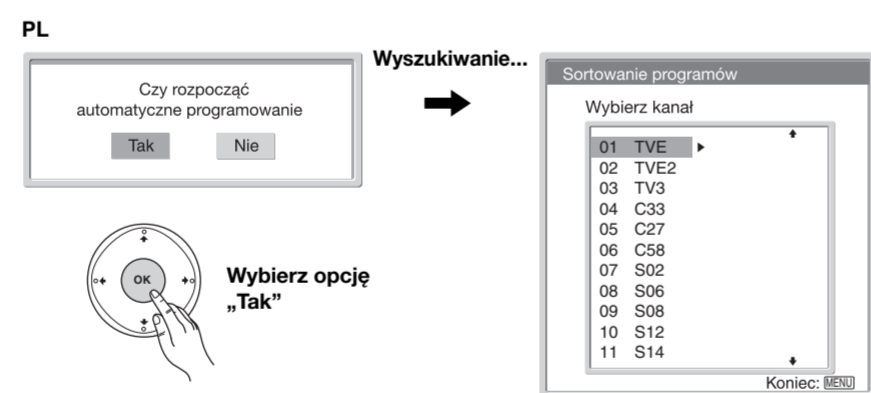
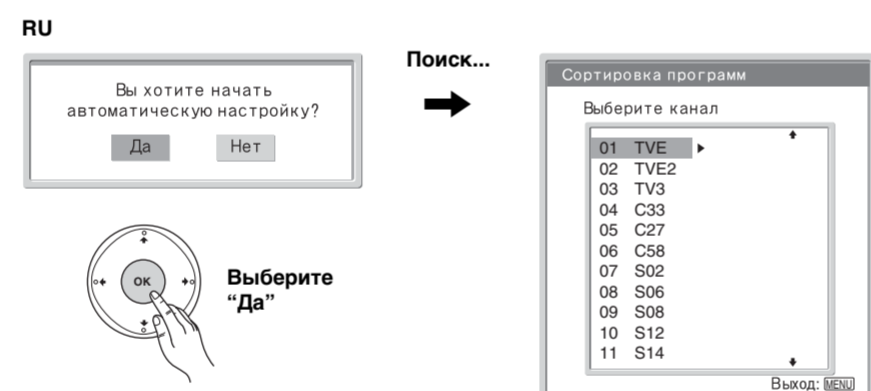
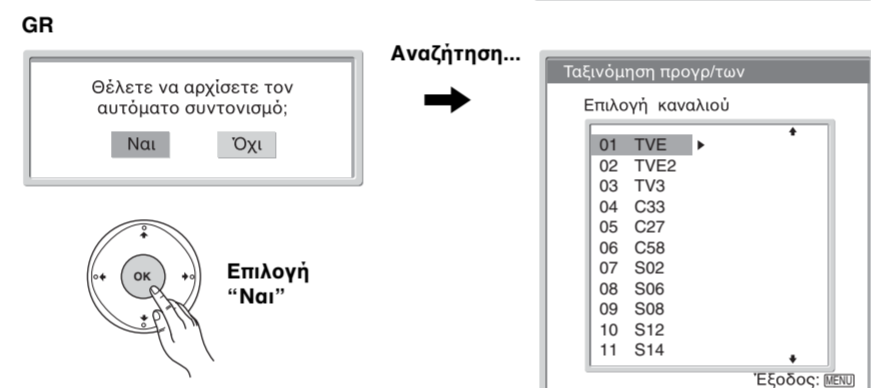
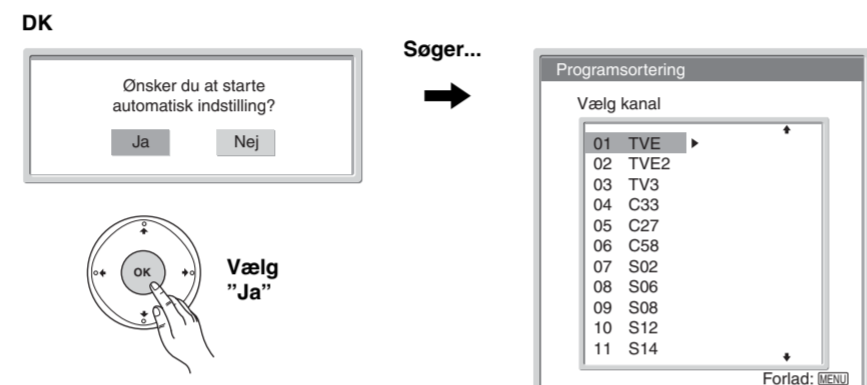
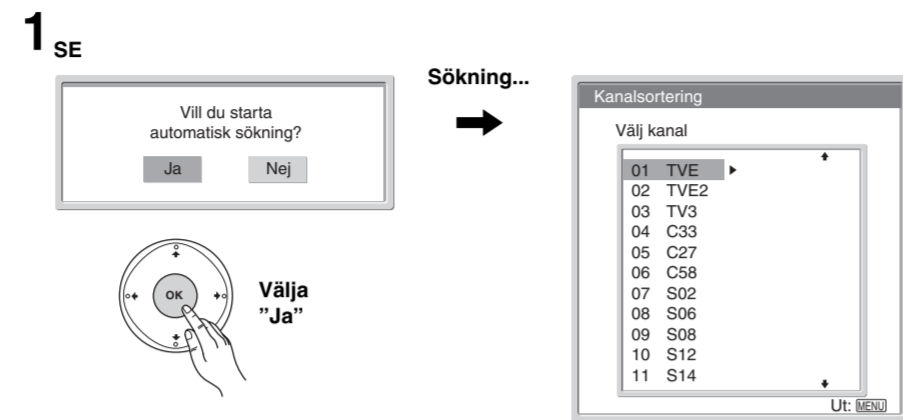
**Slå på strömmen till din TV**  
**Tænd tv'et**  
**Ενεργοποίηση της τηλεόρασης**  
**Включение телевизора**  
**Włączanie telewizora**



**Välja språk och land/region**  
**Valg af sprog og land/område**  
**Επιλογή της γλώσσας και της χώρας/περιοχής**  
**Выбор языка и страны/региона**  
**Wybór języka i kraju/regionu**



**Automatisk inställning av TV:n**  
**Automatisk programindstilling af tv'et**  
**Αυτόματος συντονισμός της τηλεόρασης**  
**Автоматическая настройка телевизора**  
**Autoprogramowanie odbiornika**



- ① Växlar över TV:n till standbyläge
- ② Väljer TV-läge
- ③ Väljer inmatningskälla
- ④ Väljer kanaler
- ⑤ Slår på text-TV
- ⑥ Väljer alternativ
- ⑦ Slår på funktionen skärminne
- ⑧ Väljer nästa eller föregående kanal
- ⑨ Visar meny
- ⑩ Justera volymen
- ⑪ Slår på funktionen Avstängn.timer
- ⑫ Visar NexTVview
- ⑬ Stänger av ljud

- ① Indstiller tv'et til standby
- ② Vælger tilstanden TV
- ③ Vælger indgangskilde
- ④ Vælger kanaler
- ⑤ Aktiverer tekst-tv
- ⑥ Vælger indstillinger
- ⑦ Aktiverer funktionen Skærnhukommelse
- ⑧ Vælger den næste eller forrige kanal
- ⑨ Viser menuen
- ⑩ Justerer tv'ets lydstyrke
- ⑪ Aktiverer Aut. Slukning
- ⑫ Viser NexTVview
- ⑬ Fjerner lyden

- ① Θέτει την τηλεόραση σε λειτουργία αναμονής.
- ② Επιλέγει τη λειτουργία της τηλεόρασης
- ③ Επιλέγει την πηγή εισόδου
- ④ Επιλέγει κανάλια
- ⑤ Ενεργοποιεί το κείμενο
- ⑥ Επιλέγει τις δυνατότητες
- ⑦ Ενεργοποιεί τη λειτουργία υπενθύμισης επί της οθόνης
- ⑧ Επιλέγει το επόμενο ή το προηγούμενο κανάλι
- ⑨ Εμφανίζει το μενού
- ⑩ Ρύθμιση της έντασης ήχου της τηλεόρασης
- ⑪ Ενεργοποιεί τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη
- ⑫ Εμφανίζει το NexTVview
- ⑬ Σιγή ήχου

- ① Переключение телевизора в режим готовности
- ② Выбор режима телевизора
- ③ Выбор источника входного сигнала
- ④ Выбор каналов
- ⑤ Переключение в режим телетекста
- ⑥ Выбор опций
- ⑦ Включение функции Screen memo
- ⑧ Выбор следующего или предыдущего канала
- ⑨ Просмотр меню
- ⑩ Регулировка громкости телевизора
- ⑪ Включение функции "Таймер выкл."
- ⑫ Просмотр NexTVview
- ⑬ Отключение звука

- ① Przełącza odbiornik w tryb gotowości
- ② Wybór trybu TV
- ③ Wybór źródła sygnału wejściowego
- ④ Wybór kanałów
- ⑤ Włączenie funkcji Tekst
- ⑥ Wybór opcji
- ⑦ Włączenie funkcji Screen Memo
- ⑧ Wybór następnego lub poprzedniego kanału
- ⑨ Wyświetlanie menu
- ⑩ Ustawianie poziomu głośności telewizora
- ⑪ Włączenie funkcji Timer wyłączenia
- ⑫ Wyświetlanie informacji NexTVview
- ⑬ Wyciszenie dźwięku

**Din TV går nu att använda.**

**Tv'et er nu klar til brug.**

**Η τηλεόρασή σας είναι τώρα έτοιμη προς χρήση.**

**Ваш телевизор теперь готов к работе.**

**Telewizor jest gotowy do pracy.**

